



Dekret

Decreto

des Generaldirektors

del Direttore Generale

Nr.

N.

4805/2020

GD Generaldirektion - Direzione generale

**Betreff:**

Außerordentliche Maßnahmen im Bereich der Fristen der Verwaltungsverfahren und der Fälligkeiten für die Erfüllung von Obliegenheiten und von Informationspflichten, aufgrund des epidemiologischen Notstandes infolge des COVID-19

**Oggetto:**

Disposizioni relative a misure straordinarie in materia di termini di procedimenti amministrativi e scadenze per adempimenti e obblighi informativi in ragione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Ministerrates vom 31. Jänner 2020, mittels welchem ein sechsmonatiger Ausnahmezustand als Folge des Gesundheitsrisikos, durch das Auftreten von Pathologien durch übertragbare virale Erreger, erklärt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 23. Februar 2020, Nr. 6;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 1. März 2020;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 4. März 2020;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 8. März 2020;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 9. März 2020;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 11. März 2020;

Nach Einsichtnahme in die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 10 vom 16.03.2020

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 17.03.2020, Nr. 18;

Festgestellt, dass die in den oben genannten Dekreten und Verordnungen verfügten Beschränkungsmaßnahmen den Schutz der öffentlichen Gesundheit und die Einheitlichkeit der Durchführung der auf internationaler und europäischer Ebene ausgearbeiteten Prophylaxeprogramme gewährleisten sollen;

Festgestellt, dass dieselben Maßnahmen sich auch auf die Bürger und Nutzer der Serviceleistungen der Verwaltung auswirken, die entsprechend Schwierigkeiten verzeichnen die Büros der Verwaltung aufzusuchen und die ihnen auferlegten Fristen einzuhalten;

Festgestellt, dass mit Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr in Verzug Nr. 10 vom 16.03.2020 der Landeshauptmann dem Generaldirektor verordnet hat, mit einem eigenen Dekret außerordentliche Maßnahmen im Bereich der

Preso atto della delibera del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 con la quale è stato dichiarato, per sei mesi, lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

Visto il decreto legge 23 febbraio 2020, n. 6;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 1 marzo 2020;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 4 marzo 2020;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 8 marzo 2020;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 9 marzo 2020;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 11 marzo 2020;

Vista l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano n. 10 di data 16.03.2020;

Visto il decreto legge n. 18 di data 17.03.2020;

Considerato che le restrizioni dettate dai sopracitati provvedimenti sono dirette a garantire la tutela della salute pubblica e l'uniformità nell'attuazione dei programmi di profilassi elaborati in sede internazionale ed europea;

Considerato che le stesse restrizioni si riversano altresì sugli utenti della amministrazione che potrebbero avere difficoltà e impedimenti a raggiungere gli uffici e che pertanto potrebbero riscontrare difficoltà nel rispetto dei termini loro assegnati;

Preso atto che con ordinanza contingibile e urgente n. 10 di data 16.03.2020 il Presidente della Provincia autonoma di Bolzano ha ordinato al Direttore Generale di emanare con proprio decreto le misure straordinarie in

Fristen der Verwaltungsverfahren und der Fälligkeiten für die Erfüllung von Obliegenheiten und von Informationspflichten, welche von Landesbestimmungen geregelt sind, einschließlich jener zum Erlass von Maßnahmen im Sinne der Umweltgesetzgebung, zu erlassen. Genannte Maßnahmen finden auch für sämtliche Verfahren der in Artikel 1ter des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens“, genannten Körperschaften Anwendung;

Als notwendig erachtet, in Beachtung der obigen Anordnung, die Bürger und Unternehmen zu unterstützen indem erforderliche und vorübergehende Bestimmungen erlassen werden, die eine gute Verwaltungsführung sicherstellen und zeitgleich die Interessen und Bedürfnisse der Gesellschaft weiterhin zu gewährleisten.

Dies vorausgeschickt

verfügt

DER GENERALDIREKTOR:

1. Aussetzung der Fristen

Ab dem 9. März 2020, dem Zeitpunkt der Ausdehnung der Maßnahmen des Dekretes des Präsidenten des Ministerrates vom 8. März 2020 auf das gesamte Staatsgebiet, bis zum 31. Mai 2020 werden sämtliche in den Gesetzen und Verordnungen sowie in den allgemeinen Verwaltungsakten der Provinzen vorgesehenen Ordnungs- und Ausschlussfristen für die Erfüllung der verfahrensbezogenen Auflagen, einschließlich all jener, die nicht der nicht mit der Einreichung von Dokumenten verbundenen sind und den Unternehmen, Bürgern und Freiberuflern auferlegt werden und im vorgenannten Zeitraum verfallen, ausgesetzt.

Insbesondere werden folgende Fristen ausgesetzt:

- a. Ordnungs- und Ausschlussfristen gemäß Art. 3 des Landesgesetzes Nr. 17/1993 für die Einreichung von Anträgen, Gesuchen und Anfragen usw.;
- b. Fristen, die für die Einreichung von Dokumenten im Rahmen eines

materie di termini di procedimenti amministrativi e di scadenze per adempimenti e per obblighi informativi disciplinati dalla normativa provinciale, ivi compresi quelli volti al rilascio di provvedimenti previsti dalla normativa ambientale nonché applicabile altresì agli enti di cui all'art. 1 ter, comma 1 della legge provinciale 22 ottobre 1993 n 17, "Disciplina del procedimento amministrativo";

Ritenuto necessario, in osservanza al predetto ordine, assicurare supporto a cittadini ed imprese dettando disposizioni temporanee e necessarie volte a garantire il buon andamento dell'Amministrazione e la tutela degli interessi e delle esigenze della collettività amministrata.

Ciò premesso

IL DIRETTORE GENERALE

decreta:

1. Sospensione dei termini

Dal 9 marzo 2020, data in cui le misure del DPCM 8 marzo 2020 sono state estese all'intero territorio nazionale sino al 31 maggio 2020, sono sospesi tutti termini ordinatori e perentori previsti dalle disposizioni legislative e regolamentari, nonché da atti amministrativi generali provinciali, per l'adempimento di oneri, ivi inclusi quelli non documentali, posti a carico di imprese, cittadini e liberi professionisti in scadenza nel predetto periodo.

In particolare, sono sospesi:

- a. i termini ordinatori e perentori di cui all'art. 3 della legge provinciale n. 17/1993 per la presentazione di domande, istanze, richieste ecc.;
- b. i termini previsti per la presentazione di documentazione connessa a

behängenden Verfahrens festgesetzt wurden und im obgenannten Zeitraum verfallen;

- c. Fristen für die Erfüllung von Obliegenheiten und von Informationspflichten sowie für die Umsetzung der Tätigkeiten, welche Gegenstand einer Förderung sind;
2. Vereinfachung bei der Übermittlung von Verwaltungsunterlagen

Abweichend von den in den einzelnen allgemeinen Verwaltungsakten festgelegten Bestimmungen kann die Erfüllung der Auflagen für die Übermittlung von Anträgen, Mitteilungen, Berichten und Dokumenten durch Bürger, Unternehmen und Freiberufler - für den Zeitraum des sechsmonatigen Ausnahmezustandes im Sinne des Beschlusses des Ministerrates vom 31. Jänner 2020 - auch durch die Übermittlung der genannten Unterlagen mittels gewöhnlicher elektronischer Post erfolgen, sofern die Identifizierung des Übermittlers durch die Beifügung einer Kopie des persönlichen Ausweises gewährleistet ist. In solchen Fällen stellen die zuständige Verwaltung unverzüglich eine Empfangsbestätigung aus, in der dem Absender die Protokollnummer und das Eingangsdatum mitgeteilt werden.

DER GENERALDIREKTOR

Alexander Steiner

procedimenti pendenti, in scadenza nel periodo indicato nel presente provvedimento;

- c. i termini per gli adempimenti amministrativi, per gli obblighi informativi e per la realizzazione delle attività oggetto di finanziamento;
2. Semplificazione nella presentazione di documentazione amministrativa

Anche in deroga alle disposizioni previste nei singoli atti amministrativi generali, per il periodo dello stato di emergenza dichiarato ai sensi della delibera del Consiglio dei Ministri di data 31 gennaio 2020, l'adempimento degli oneri di trasmissione di istanze, comunicazioni, segnalazioni e documenti da parte di cittadini, imprese e liberi professionisti può essere effettuato anche mediante trasmissione dei predetti documenti tramite posta elettronica ordinaria, a condizione che sia garantita l'identificazione del trasmittente mediante allegazione di copia di documento di riconoscimento. In tali casi, le strutture provinciali competenti rilasciano tempestivamente ricevuta di avvenuta ricezione, comunicando al trasmittente il numero e la data di protocollazione.

IL DIRETTORE GENERALE



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Generaldirektor  
Il Direttore Generale

STEINER ALEXANDER

19/03/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Alexander Steiner*  
*codice fiscale: TINIT-STNLND72L06B220C*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 11452512*  
*data scadenza certificato: 01/02/2022 00.00.00*

Am 19/03/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 19/03/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/03/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma